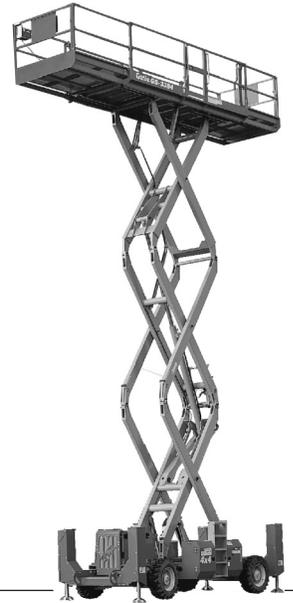


Genie®

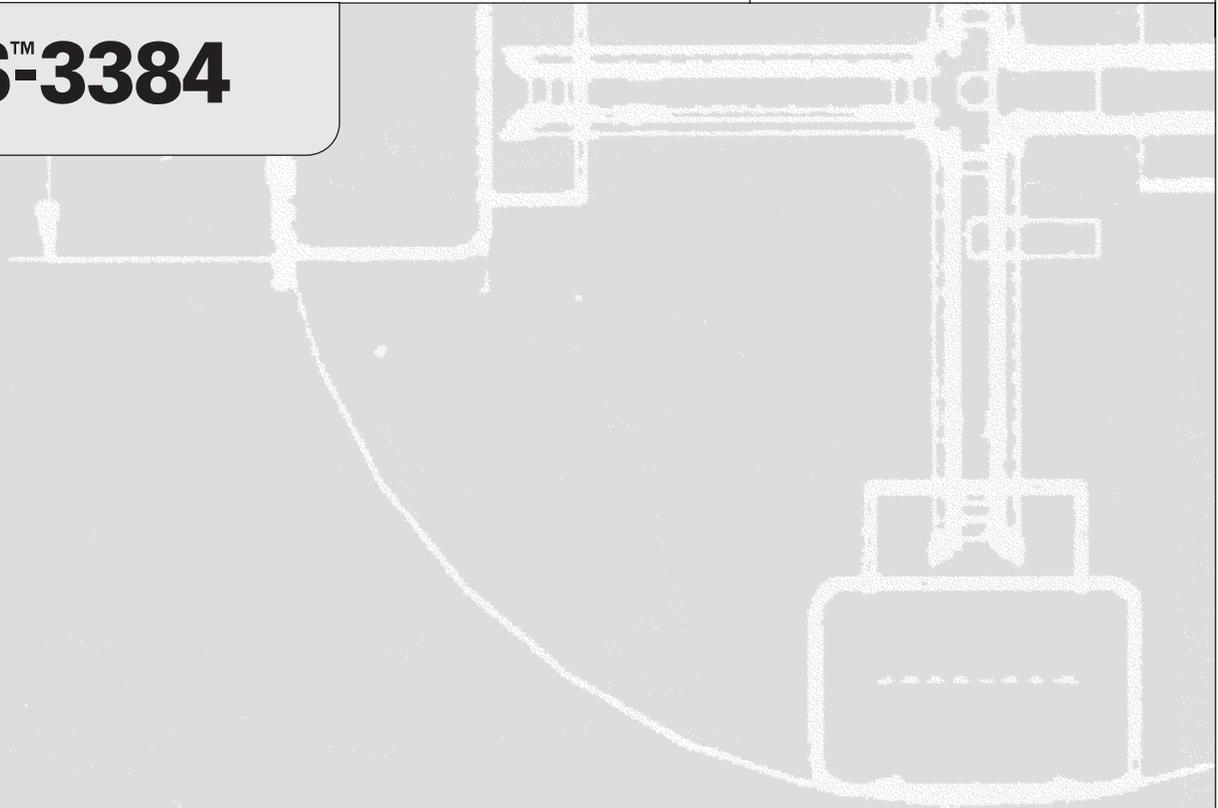


Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

First Edition
Second Printing
Part No. 822061T

GS™-3384



Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

	Pagina
Norme di sicurezza	1
Legenda	9
Comandi	10
Controllo preoperativo	13
Manutenzione	15
Prova delle funzioni	18
Controllo dell'area di lavoro	22
Istruzioni operative	23
Adesivi	28
Trasporto	30
Specifiche tecniche	31

Contatti:

Internet: <http://www.genielift.com>
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 2002 Genie Industries

Prima edizione: Seconda ristampa, gennaio 2003

“Genie” è un marchio registrato di Genie Industries negli Stati Uniti e in numerosi paesi.
“GS” è un marchio di Genie Industries.

 Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

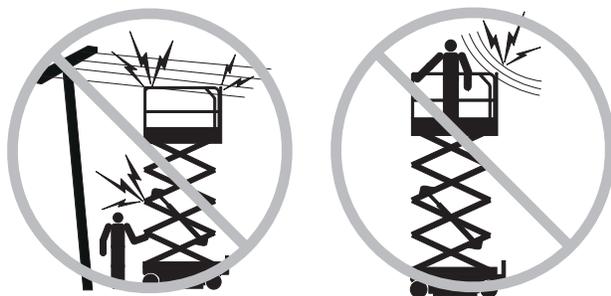
In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.**
 - Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Controllare l'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.
- Leggere, comprendere e osservare:
 - le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina;
 - le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro;
 - la normativa nazionale vigente.
- L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Voltaggio tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell'elemento di estensione della piattaforma.

Capacità massima - GS-3384

Numero massimo di occupanti 7

Modelli con un elemento di estensione della piattaforma

Piattaforma retratta	1.134 kg
Solo piattaforma	907 kg
Solo elemento di estensione della piattaforma	227 kg

Solo elemento di estensione piattaforma		Solo piattaforma	907 kg
			227 kg

Modelli con due elementi di estensione della piattaforma

Piattaforma retratta	1.134 kg
Piattaforma con un elemento di estensione rimosso	907 kg
Piattaforma con due elementi di estensione rimosso	680 kg
Solo elemento di estensione piattaforma	227 kg

		
Solo elemento di estensione piattaforma	Solo piattaforma	Solo elemento di estensione piattaforma
227 kg	680 kg	227 kg

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata ad una velocità superiore a 1,1 km/h.

Modelli sprovvisti di bracci estensibili della base: non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.



Modelli dotati di bracci estensibili della base: non abbassare i bracci estensibili della base se la macchina non è posizionata su una superficie stabile. Evitare dirupi, fossati, superfici non stabili o scivolose e altre condizioni pericolose.

Modelli dotati di bracci estensibili della base: non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto i bracci estensibili.

Modelli dotati di bracci estensibili della base: usare buon senso e una pianificazione razionale durante l'abbassamento dei bracci estensibili su percorsi in pendenza. Abbassare prima i bracci estensibili della base sul lato guida.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione suona sullo chassis e in piattaforma se la macchina si trova in pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona: abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina in presenza di forte vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.



Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione laterale consentita - ANSI e CSA
1.557 N

Massima sollecitazione manuale consentita - CE e Australia
400 N



Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

NORME DI SICUREZZA

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma e il carico.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi a corona siano adeguatamente serrati.

Non utilizzare la macchina come gru.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

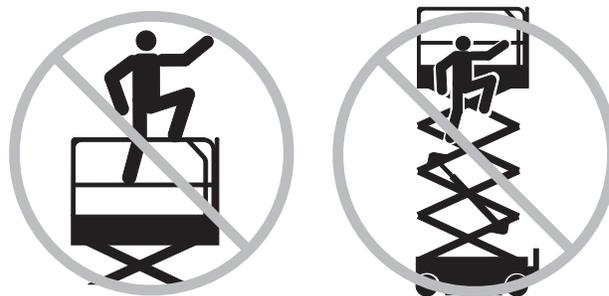
Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi l'equipaggiamento di protezione da caduta personale (EPPC), tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore EPPC e della normativa nazionale vigente.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di collisione

Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e agli altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie o batterie con un voltaggio superiore a 12V DC per avviare il motore.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Modelli dotati di valvole di arresto del sistema idraulico: assicurarsi di aprire le valvole di arresto del sistema idraulico (in prossimità del serbatoio idraulico), prima di avviare il motore.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un'area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione Genie appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando vengono rimossi i perni. Non far cadere le ringhiere della piattaforma.

Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da ossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

NORME DI SICUREZZA

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.



PERICOLO Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



AVVERTENZA Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



ATTENZIONE Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

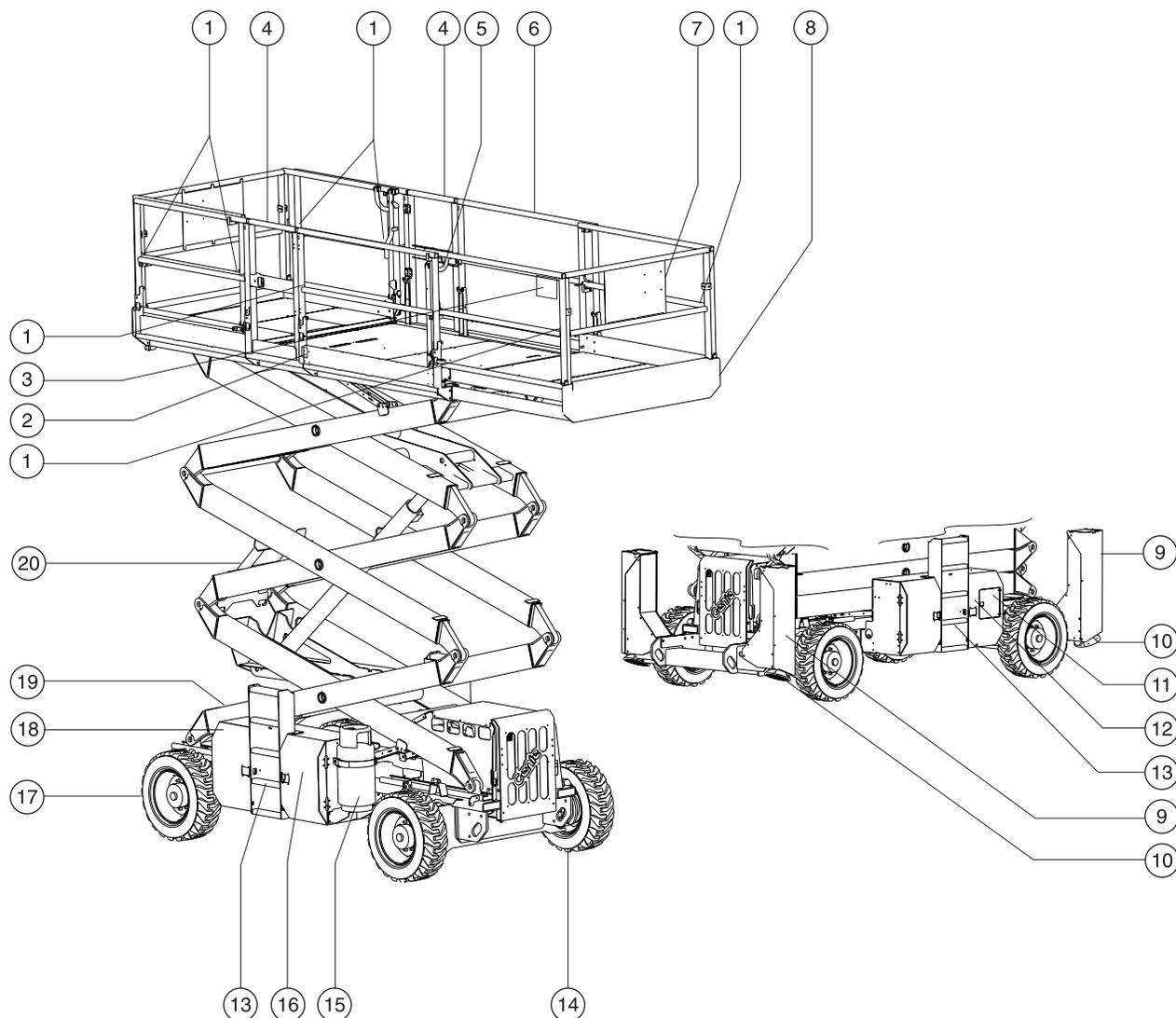


ATTENZIONE Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.



AVVISO Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Legenda

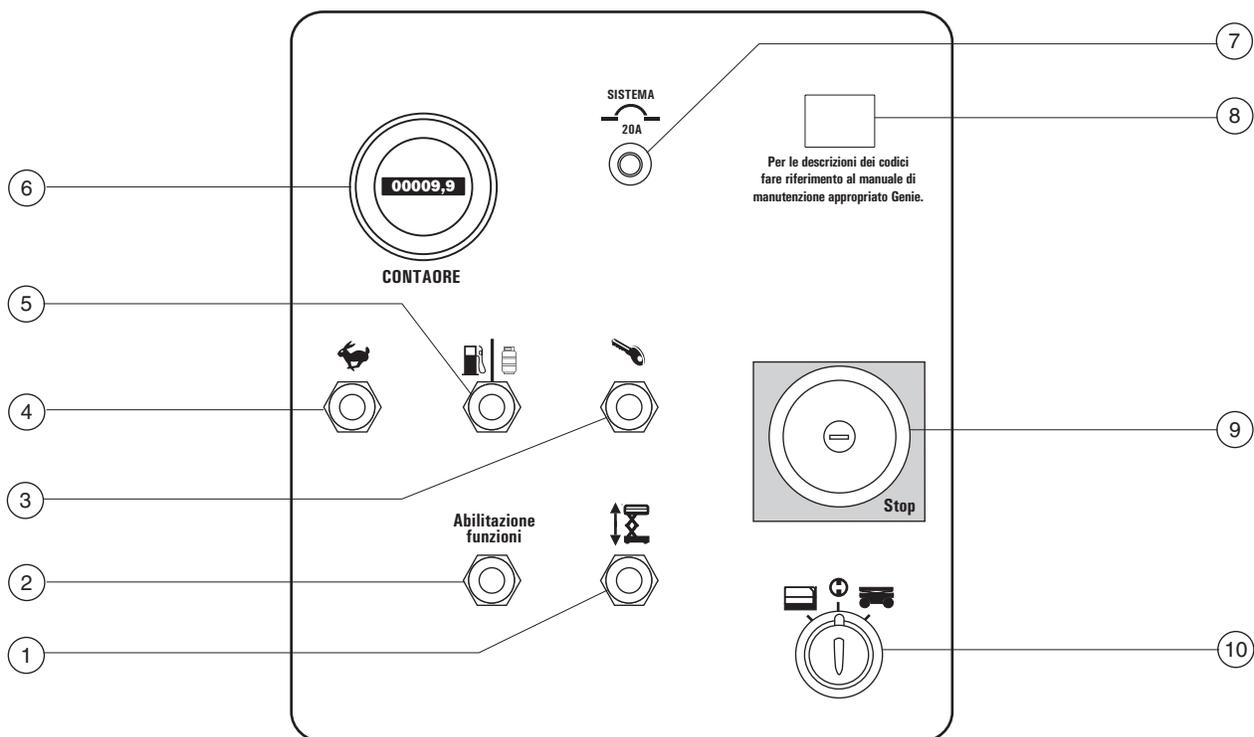


- 1 Punto di ancoraggio corda
- 2 Presa GFCI di alimentazione elettrica
- 3 Comandi in piattaforma
- 4 Cancellone di ingresso della piattaforma
- 5 Manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma
- 6 Ringhiere della piattaforma
- 7 Contenitore manuali

- 8 Elemento di estensione della piattaforma
- 9 Alloggiamento dei bracci estensibili della base (se presenti)
- 10 Pedana del braccio estensibile della base (se presente)
- 11 Comandi a terra con display diagnostico a LED
- 12 Allarme inclinazione (dietro il quadro comandi a terra)

- 13 Scaletta di accesso
- 14 Ruota sterzante
- 15 Serbatoio GPL
- 16 Serbatoio carburante (dietro la calotta)
- 17 Ruota non sterzante
- 18 Serbatoio idraulico (dietro la calotta)
- 19 Alimentazione in piattaforma (non visibile in questa figura)
- 20 Puntone di sicurezza (non visibile in questa figura)

Comandi

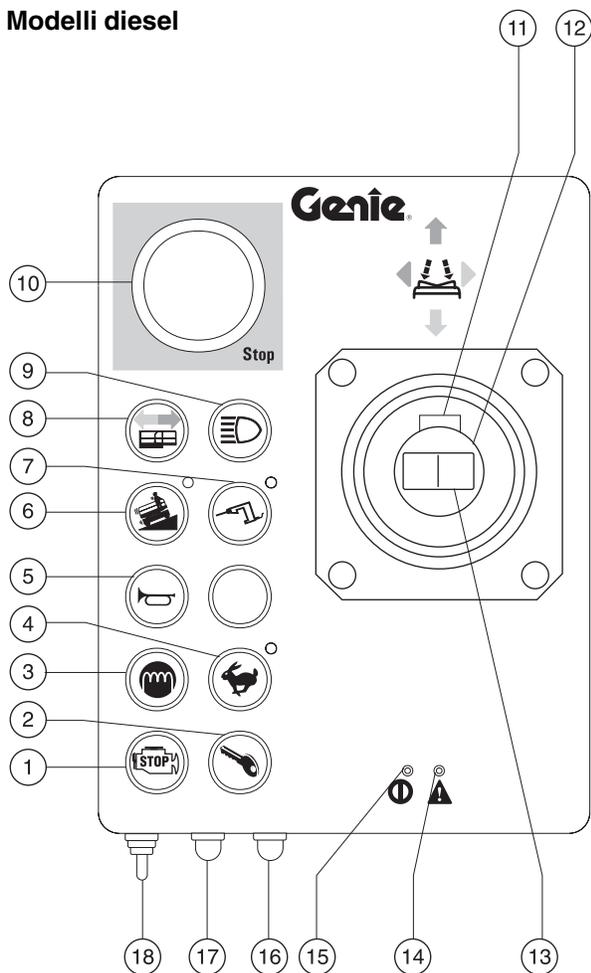


Quadro comandi a terra

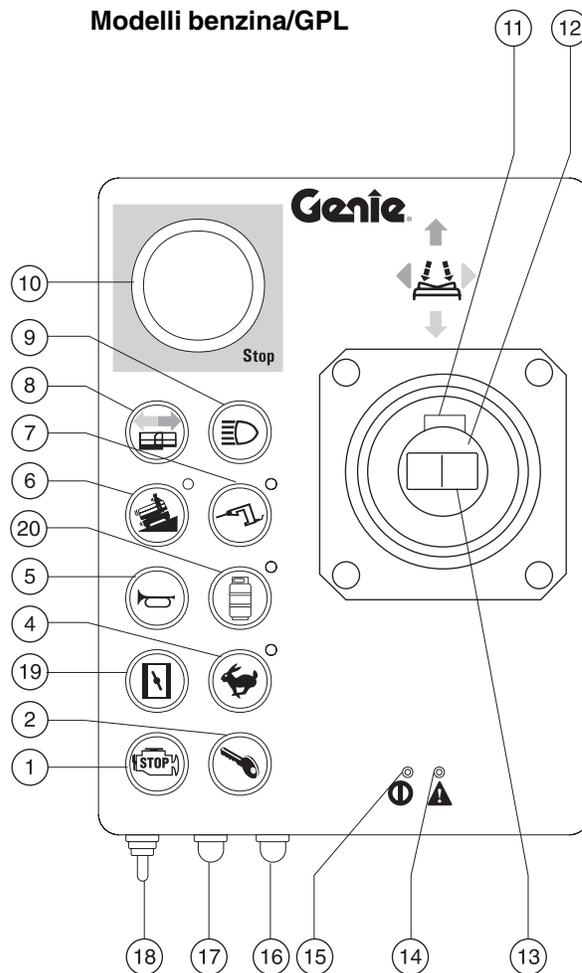
- | | |
|---|---|
| <p>1 Interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma e interruttore abbassamento ausiliario piattaforma</p> <p>2 Interruttore a levetta di abilitazione funzioni</p> <p>3 Interruttore a levetta di avviamento motore</p> <p>4 Interruttore a levetta di comando numero di giri elevato</p> <p>5 Modelli benzina/GPL: selettore carburante
Modelli diesel: interruttore candele di preriscaldamento (opzionale)</p> | <p>6 Contatore</p> <p>7 Interruttore di circuito da 20A per circuito sistema</p> <p>8 Display diagnostico a LED</p> <p>9 Pulsante rosso di arresto di emergenza</p> <p>10 Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra</p> |
|---|---|

COMANDI

Modelli diesel



Modelli benzina/GPL

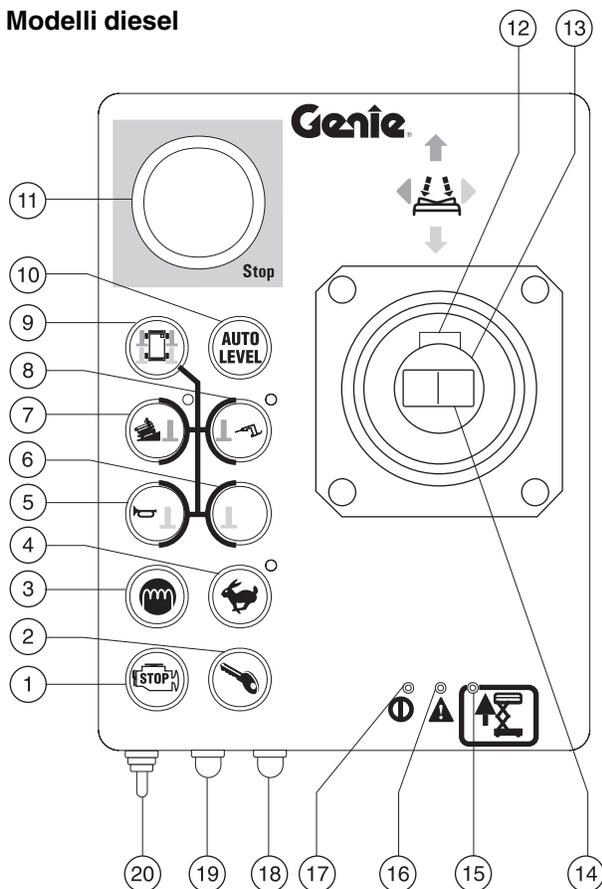


Comandi in piattaforma

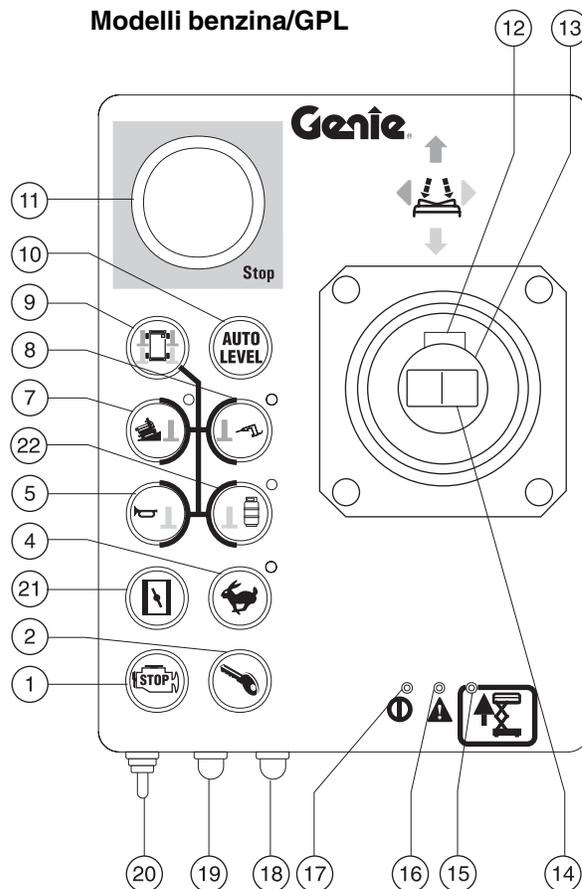
- | | | |
|--|---|--|
| 1 Pulsante di arresto motore | 9 Pulsante fanaleria anteriore e posteriore (opzionale) | 16 Pulsante abilitazione funzioni/ selezione alta velocità per la funzione di sollevamento/ abbassamento piattaforma. |
| 2 Pulsante di avviamento motore | 10 Pulsante rosso di arresto di emergenza | 17 Pulsante abilitazione funzioni/ selezione bassa velocità per la funzione di sollevamento/ abbassamento piattaforma. |
| 3 Pulsante candele di preriscaldamento (modelli diesel) | 11 Interruttore abilitazione funzioni | 18 Interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma |
| 4 Pulsante di comando numero di giri elevato con lampada spia | 12 Manopola comando proporzionale per le funzioni di traslazione e funzione opzionale di estensione/ retrazione piattaforma | 19 Non utilizzato |
| 5 Pulsante avvisatore acustico | 13 Interruttore basculante per la funzione di sterzata | 20 Pulsante di comando funzionamento GPL con lampada spia (modelli benzina/GPL) |
| 6 Pulsante macchina inclinata con lampada spia: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati | 14 Lampada spia di segnalazione errore | |
| 7 Interruttore di selezione generatore con lampada spia | 15 Lampada spia alimentazione | |
| 8 Pulsante di estensione/ retrazione piattaforma (opzionale) | | |

COMANDI

Modelli diesel



Modelli benzina/GPL



Comandi in piattaforma (modelli dotati di bracci estensibili della base di livellamento automatico)

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---------------------------------------|--|--|---|--|-------------------------------|--|--|--|-------------------|--|
| 1 Pulsante di arresto motore | 2 Pulsante di avviamento motore | 3 Pulsante candele di preriscaldamento (modelli diesel) | 4 Pulsante di comando numero di giri elevato con lampada spia | 5 Pulsante braccio estensibile della base e avvisatore acustico | 6 Pulsante braccio estensibile della base | 7 Pulsante braccio estensibile della base e macchina inclinata con lampada spia: | 8 Pulsante braccio estensibile della base e di selezione generatore con lampada spia | 9 Pulsante abilitazione funzioni bracci estensibili della base | 10 Pulsante di comando bracci estensibili della base di livellamento automatico | 11 Pulsante rosso di arresto di emergenza | 12 Interruttore abilitazione funzioni | 13 Manopola comando proporzionale per le funzioni di traslazione | 14 Interruttore basculante per la funzione di sterzata | 15 Lampada spia di segnalazione errore sollevamento | 16 Lampada spia di segnalazione errore | 17 Lampada spia alimentazione | 18 Pulsante abilitazione funzioni/selezione alta velocità per la funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma | 19 Pulsante abilitazione funzioni/selezione bassa velocità per la funzione sollevamento/abbassamento piattaforma | 20 Interruttore a levetta sollevamento/abbassamento piattaforma e sollevamento/abbassamento braccio estensibile della base | 21 Non utilizzato | 22 Pulsante di comando funzionamento braccio estensibile della base e GPL con lampada spia (modelli benzina/GPL) |
|------------------------------|---------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---------------------------------------|--|--|---|--|-------------------------------|--|--|--|-------------------|--|

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo. Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Controllare l'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni e parti allentate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- Assicurarsi che i manuali dell'operatore, della sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- Controllare eventuali perdite di olio motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante del motore e il corretto livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido refrigerante se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributore funzioni
- Serbatoi del carburante e del sistema idraulico
- Motori di traslazione
- Pattini frenanti
- Pneumatici e ruote
- Motore e relativi componenti
- Interruttori di fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- Dadi, bulloni e altri fermi

- Cannello di ingresso della piattaforma
- Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- Puntone di sicurezza
- Elementi di estensione della piattaforma
- Perni della struttura a forbice e fermi di blocco
- Joystick dei comandi in piattaforma
- Generatore (se presente)
- Alloggiamento e pedane dei bracci estensibili della base (se presenti)

Controllare l'intera macchina per verificare:

- Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- Ammaccature o danni alla macchina
- Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e gli altri componenti critici siano presenti e tutti i fermi e i perni relativi siano montati e adeguatamente serrati
- Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate e i relativi perni e bulloni siano serrati

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni:



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.



Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

Controllo del livello olio motore



Il mantenimento del livello appropriato dell'olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per la durata del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell'olio può danneggiare i componenti del motore.

AVVISO Controllare il livello dell'olio a motore spento.

- 1 Rilasciare i dispositivi di blocco presenti sul cassetto motore ed estrarre completamente il cassetto.
 - 2 Inserire un giravite di 15 cm o una piccola asta all'interno del foro di blocco del cassetto motore in corrispondenza delle relative ruote a rullo, per prevenire qualsiasi spostamento del cassetto motore.
 - 3 Controllare l'asta di livello dell'olio.
- ⊙ Risultato: il livello dell'olio deve trovarsi tra le due tacche sull'asta livello. Aggiungere olio se necessario.

Motore GM 1,6L

Requisiti viscosità olio

al di sotto di 15,5° C	5W-30
da -23° a 32° C	5W-30
al di sopra di -23° C	5W-30
al di sopra di -4° C	10W-30

Utilizzare oli conformi alla classificazione API di gradazione SH o SG.
Le macchine sono fornite con olio CC/SG 10-40.

Motore Deutz F3L 1011F

Requisiti viscosità olio

al di sotto di 15,5° C (olio di sintesi)	5W-30
da -23° a 32° C	10W-40
al di sopra dei -20° C	15W-30

L'olio motore deve avere caratteristiche di classificazione API di gradazione CC/SE oppure CC/SF. Le macchine sono fornite con olio 10-40 CC/SG.

MANUTENZIONE

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiare i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello dell'olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

AVVISO Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta e il motore spento.

- 1 Controllare l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.
- ⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.
- 2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipi di olio del sistema idraulico	Fare riferimento all'adesivo presente sulla macchina
------------------------------------	--

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento del motore e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido o cavi e connessioni danneggiati possono causare danni ai componenti del motore e provocare condizioni di pericolo.

AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venire a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

- 1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.
- 2 Assicurarsi che le connessioni dei cavi delle batterie non siano corrose.
- 3 Assicurarsi che le barre di blocco delle batterie siano adeguatamente bloccate.
- 4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.
- 5 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.
- 6 Montare i coperchi di sfiato.

Controllo del livello del liquido refrigerante motore - Motori GM



Il mantenimento del livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per la durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

- 1 Controllare il livello del liquido nel radiatore. Aggiungere liquido se necessario.
- ⦿ Risultato: il livello del fluido del radiatore deve essere visibile dall'estremità superiore del radiatore.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Il liquido nel radiatore è sotto pressione e ad alta temperatura. Osservare massima cautela nella rimozione del coperchio e durante l'aggiunta del liquido.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- ☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

- 1 Evitare situazioni di pericolo.
- 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

- 4 Controllare l'area di lavoro.
- 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

- 1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

Comandi a terra

- 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.
- 3 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
- 4 Osservare il display diagnostico a LED.
- ⦿ Risultato: i LED devono visualizzare i simboli riportati nella figura a destra.
- 5 Avviare il motore. Consultare la procedura Avvio del motore nel capitolo Istruzioni operative.



PROVA DELLE FUNZIONI

Prova arresto di emergenza

- 6 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra portandolo sulla posizione spento.
- ⊙ Risultato: il motore si spegne e nessuna funzione deve essere operativa.
- 7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso e riavviare il motore.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento piattaforma e dell'abilitazione funzioni

I segnali acustici della macchina sono controllati dallo stesso sistema centrale di allarme. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. L'allarme, che segnala che la macchina non è livellata, emette 180 impulsi al minuto.

- 8 Non spostare l'interruttore di abilitazione funzioni e azionare la funzione di sollevamento piattaforma.
- ⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.
- 9 Spostare e mantenere azionato l'interruttore di abilitazione funzioni e azionare la funzione di sollevamento piattaforma.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.
- 10 Spostare e mantenere azionato l'interruttore di abilitazione funzioni e azionare la funzione di abbassamento piattaforma.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

- 11 Spostare e mantenere azionato l'interruttore di abilitazione funzioni, azionare la funzione di sollevamento piattaforma e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.
- 12 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per arrestare il motore.
- 13 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra. Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.
- 14 Spostare e mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni. Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.
- 15 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma e riavviare il motore.

Comandi in piattaforma**Prova di arresto di emergenza**

- 16 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.
- ⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.
- 17 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso
- ⊙ Risultato: la lampada spia verde di alimentazione deve accendersi.

Prova dell'avvisatore acustico

- 18 Premere il pulsante avvisatore acustico.
- ⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento piattaforma e dei pulsanti di abilitazione funzioni

- 19 Avviare il motore.
- 20 Non mantenere premuto alcun pulsante di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.
- ☉ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.
- 21 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità.
- 22 Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.
- ☉ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.
- 23 Rilasciare il pulsante abilitazione funzioni.
- ☉ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.
- 24 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.
- ☉ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

- 25 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità e sollevare la piattaforma di circa 60 cm.
- 26 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per arrestare il motore, quindi estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.
- 27 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.
- ☉ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

- 28 Avviare il motore.
- 29 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 30 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.
- ☉ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.
- 31 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.
- ☉ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova traslazione e frenata

- 32 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 33 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.
- ⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.
- 34 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 35 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.
- ⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova velocità di traslazione ridotta

- 36 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità. Sollevare la piattaforma di circa 3,6 m dal suolo.
- 37 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni presente sulla manopola di comando.
- 38 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.
- ⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione raggiungibile con la piattaforma sollevata non deve superare 31 cm al secondo.

Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 31 cm al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

Nota: eseguire questa prova da terra con il quadro comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.

- 39 Abbassare completamente la piattaforma.
- 40 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote di un lato della macchina su un blocco di legno dell'altezza di 18 cm.
- 41 Sollevare la piattaforma di almeno 3,6 m.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve arrestarsi e l'allarme inclinazione deve suonare alla frequenza di 180 impulsi al minuto.
- 42 Spostare la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu, quindi spostarla nella direzione indicata dalla freccia gialla.
- ⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa in nessuna delle due direzioni.
- 43 Abbassare la piattaforma e rimuovere entrambi i blocchi di sollevamento.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Controllare l'area di lavoro.**

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- Dirupi o fossati
- Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- Pendenze che superino la capacità di livellamento della macchina
- Superfici non stabili o scivolose
- Ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- Ambienti pericolosi
- Superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- Vento e intemperie
- Presenza di personale non autorizzato
- Altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Controllare l'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.**

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L'utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali ad un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento per interrompere tutte le funzioni della macchina e spegnere il motore.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto un pulsante rosso di arresto di emergenza.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Abbassamento manuale piattaforma

Comandi a terra

- 1 Spostare e mantenere azionato l'interruttore di abilitazione funzioni e azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

In caso di interruzione dell'alimentazione, utilizzare il sistema di abbassamento manuale di riserva presente al di sotto della scocca lato comandi a terra.

Comandi in piattaforma

- 1 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento.
- 2 Attendere 10 secondi ed estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.
- 3 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità.
- 4 Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

Avviamento del motore

- 1 Sui comandi a terra, posizionare l'interruttore a chiave nella posizione desiderata.
- 2 Assicurarsi che entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su acceso.

Comandi a terra

- 3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione spostando l'interruttore a levetta di selezione carburante sulla posizione desiderata.
- 4 Spostare l'interruttore a levetta del motorino di avviamento in una delle due posizioni.

Comandi in piattaforma

- 3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione. Premere il pulsante di comando funzionamento GPL per selezionare l'alimentazione carburante GPL. La lampada spia si accende.
- 4 Premere il pulsante di avviamento del motore.

Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, individuare la causa e procedere alla riparazione degli eventuali guasti. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

Tutti i modelli: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6 °C e inferiori, riscaldare il motore per 5 minuti prima di utilizzare la macchina per prevenire danni al sistema idraulico.

Modelli benzina/GPL: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6° C e inferiori, avviare a benzina la macchina e quindi passare a GPL.

Manovra dai comandi a terra

- 1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
- 2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione acceso.
- 3 Avviare il motore.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Posizionamento della piattaforma

- 1 Spostare e mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni.
- 2 Spostare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dalla piattaforma

- 1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.
- 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione acceso.
- 3 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

- 1 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità.
- 2 Azionare la funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Sterzata

- 1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni sul quadro comandi.
- 2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

- 1 Premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni sul quadro comandi.
- 2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.

Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.

Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Selettore funzioni di traslazione

Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

Estensione e retrazione piattaforma

- 1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.
- 2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

- 3 Abbassare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Manovra da terra con il quadro comandi

Mantenere la distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

È necessario essere consapevoli della direzione in cui si sposterà la macchina quando viene utilizzato il quadro comandi.

Pulsante di arresto motore

Premere il pulsante di arresto motore per spegnere il motore. La funzione di abbassamento piattaforma e l'avvisatore acustico sono operativi.

Dopo ogni utilizzo

- 1 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico.
- 2 Abbassare la piattaforma.
- 3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.
- 4 Bloccare le ruote con zeppe.

Bracci estensibili della base di livellamento automatico (se presenti)

Queste istruzioni si applicano alle macchine dotate del quadro comandi nero per i bracci estensibili della base di livellamento automatico.

- 1 Posizionare la macchina al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
 - 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma.
 - 3 Premere senza rilasciare il pulsante livellamento automatico. 
 - 4 Azionare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento dei bracci estensibili della base sulla posizione di abbassamento.
- ⊙ Risultato: i bracci estensibili della base si estendono regolando il livellamento della macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.

La lampada spia rossa al di sopra del simbolo di sollevamento sul quadro comandi dei bracci estensibili della base, si accende quando uno solo dei bracci estensibili della base viene abbassato. Tutte le funzioni di sollevamento e traslazione vengono disattivate.

La lampada spia si spegne quando tutti i bracci estensibili della base sono perfettamente aderenti al suolo. La funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono abbassati.

Azionamento di un singolo braccio estensibile della base

- 1 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni braccio estensibile della base. 
- 2 Premere senza rilasciare il pulsante bracci estensibili della base. 
- 3 Azionare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento del braccio estensibile della base prescelto sulla direzione desiderata per il livellamento della macchina. 

Posizionamento della macchina su pendenze

Abbassare prima i bracci estensibili della base lato guida quando si posiziona la macchina su una forte pendenza.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Protezione da cadute

L'uso di equipaggiamento personale di protezione da caduta (EPPC) non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento EPPC, osservare quanto segue:

tutto l'equipaggiamento EPPC deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

Adesivi

Controllo adesivi

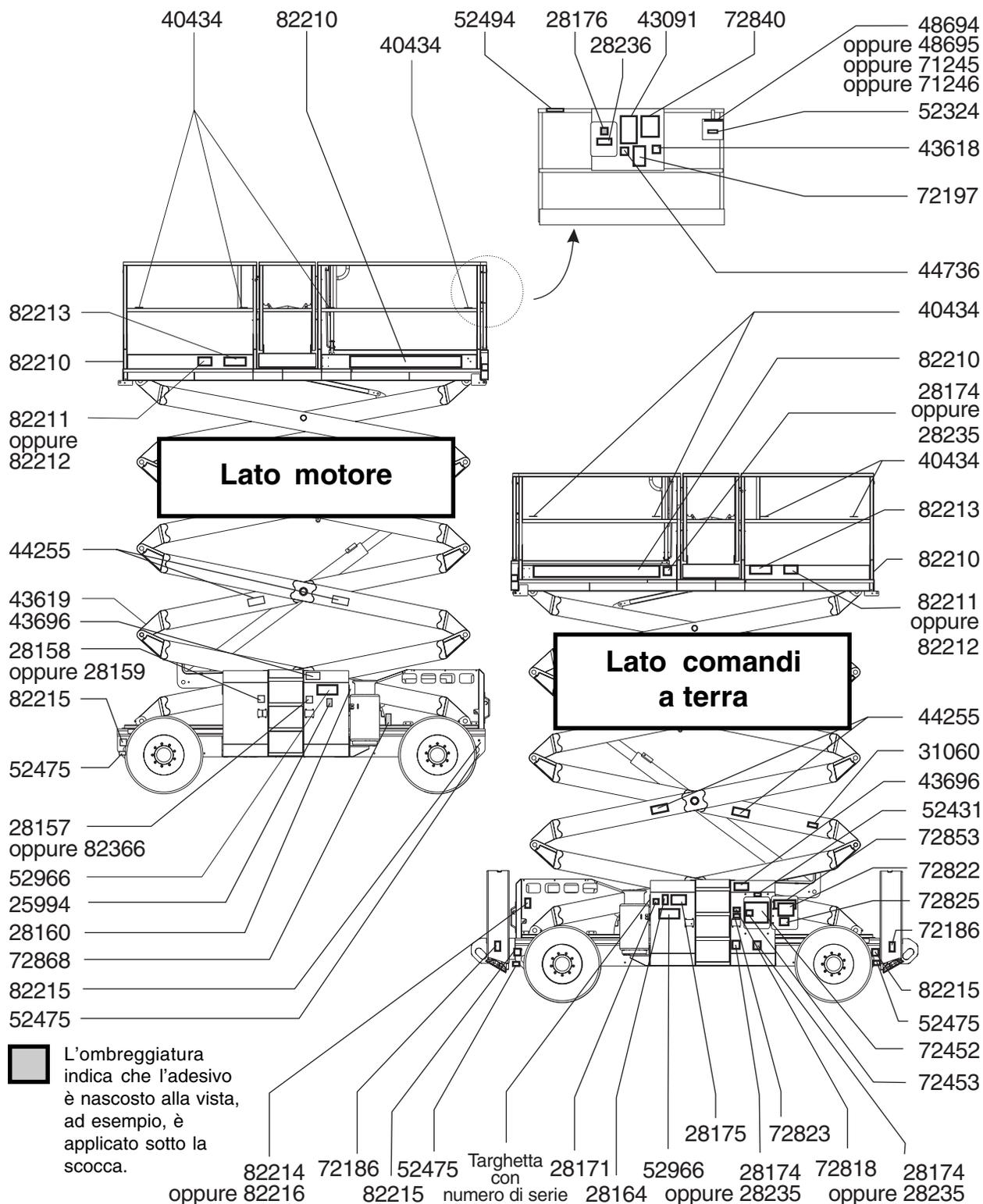
Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
25994IT	Attenzione - Danni ai componenti della macchina	1
28157IT	Etichetta - Dexron equivalente	1
28158IT	Etichetta - Senza piombo (modelli benzina/GPL)	1
28159	Etichetta - Diesel (modelli diesel)	1
28160	Etichetta - GPL (modelli benzina/GPL) (1 etichetta supplementare con serbatoio GPL opzionale)	1
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28171	Etichetta - Vietato fumare	1
28174IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	3
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28176IT	Avviso - Manuali mancanti	1
28235IT	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	3
28236IT	Avvertenza - Mancata lettura . . .	1
31060IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa	1
40434IT	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	8
43091IT	Pericolo - Norme di sicurezza generali	1
43618	Etichetta - Frece di direzione	1
43619IT	Etichetta - Puntone di sicurezza	1
43696IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
44255IT	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	4
44736IT	Pericolo - Allarme inclinazione	1
48694	Quadro comandi in piattaforma - Modelli benzina/GPL	1
48695	Quadro comandi in piattaforma - Modelli diesel	1
52324IT	Etichetta - Sollevamento/Abbassamento e Abilitazione funzioni	1
52431IT	Etichetta - Quadro comandi a terra	1
52475IT	Etichetta - Fissaggio trasporto	4

Codice	Descrizione	Quantità
52494IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento - Ringhiere	1
52966	Finitura - 4x2	2
71245	Quadro comandi in piattaforma con bracci estensibili della base - Modelli benzina/GPL	1
71246	Quadro comandi in piattaforma con bracci estensibili della base - Modelli diesel	1
72186IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento	4
72197IT	Pericolo/Avviso - Norme di sicurezza relative ai bracci estensibili della base	1
72452IT	Quadro comandi a terra	1
72453IT	Etichetta - Candele di preriscaldamento	1
72818IT	Etichetta - Interruttore modalità di prova	1
72822IT	Avviso - Istruzioni operative - A terra	1
72823IT	Etichetta - Abbassamento manuale di riserva piattaforma	1
72825IT	Etichetta - Codici guasto	1
72840IT	Avviso - Istruzioni operative - In piattaforma	1
72853IT	Pericolo - Pericolo da uso improprio	1
72868IT	Etichetta - Sostegno cassetto motore	1
82210	Finitura - Genie GS-3384	4
82211IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, ANSI e CSA	2
82212IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, CE e Australia	2
82213IT	Avviso - Capacità massima - 2 elementi di estensione	2
82214IT	Avviso - Specifiche tecniche motore GM	1
82215IT	Avviso - Specifiche tecniche pneumatici	4
82216IT	Avviso - Specifiche tecniche motore diesel Deutz	1
82366IT	Etichetta - Chevron Rykon	1

ADESIVI



Trasporto



Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento alla targhetta con numero di serie.
- ☑ La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per bloccare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.

Fissare le ringhiere ribaltabili prima di procedere al trasporto.

Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

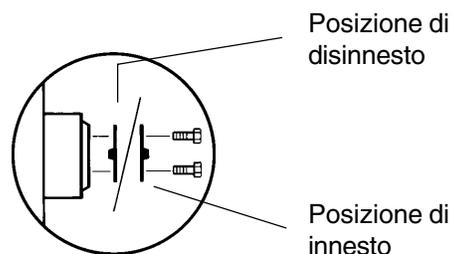
Modelli 2WD: rilasciare i freni delle ruote non sterzanti ruotando i coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere figura sottostante).

Modelli 4WD: rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione (vedere figura sottostante).

Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa.



Specifiche tecniche

GS-3384

Altezza operativa massima	12,1 m
Altezza massima piattaforma	10,1 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere sollevate	2,68 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta Ringhiere abbassate	2,0 m
Larghezza con pneumatici standard	2,13 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con un elemento di estensione piattaforma	3,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con un elemento di estensione piattaforma	5,4 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli con due elementi di estensione piattaforma	3,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma	6,6 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	4,9 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa Modelli con due elementi di estensione piattaforma maggiorati	7,4 m
Massima capacità di carico	1.134 kg
Interasse	2,88 m
Raggio di sterzata (esterno)	5,94 m
Raggio di sterzata (interno)	3,09 m
Distanza dal suolo	33 cm
Peso (il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento alla targhetta con numero di serie
Rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	80 dB

Motorizzazione	Benzina/GPL GM 1,6L OPPURE Diesel Deutz F3L1011F
----------------	---

Comandi	Proporzionali
---------	---------------

Presa AC in piattaforma	Standard
-------------------------	----------

Massima pressione idraulica (funzioni)	241,3 bar
--	-----------

Dimensioni pneumatici - Standard	10-16,5 NHS
----------------------------------	-------------

Dimensioni della piattaforma

Lunghezza x larghezza piattaforma	3,8 m x 1,8 m
-----------------------------------	---------------

Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,53 m
---	--------

Velocità traslazione

Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	6,4 km/h
---	----------

Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	1,1 km/h 12,2 m/39 sec
--	---------------------------

Informazioni relative al carico sul pavimento

GVW + Carico nominale	6.473 kg
-----------------------	----------

Carico massimo sull'assale	3.447 kg
----------------------------	----------

Carico massimo esercitato dalle ruote	1.724 kg
---------------------------------------	----------

Pressione localizzata per pneumatico	7,43 kg/cm ² 728 kPa
--------------------------------------	------------------------------------

Pressione esercitata sul pavimento	7,56 kPa
------------------------------------	----------

Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie.

Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Distribuito da: